

NOTES ON CONTRIBUTORS

Radu Andriescu is a senior lecturer at Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania. He has authored seven books of poetry, the latest being *The Metallurgical Forest* (2008, book and CD with poems read by the author) and *Metallurgic* (2010). Andriescu's study *Parallelisms and Cultural Influences in Contemporary Romanian Poetry* was published by A.I. Cuza UP in 2005. His poetry has been included in a number of collections in English, such as *The Poetry Of Men's Lives: An International Anthology* (University of Georgia Press, 2004), *The New European Poets* (Graywolf Press, 2008), *The Vanishing Point That Whistles: An Anthology of Contemporary Romanian Poetry* (Talisman House Publishers, 2011). In 2007, Longleaf Press published his book *The Catalan Within*. Andriescu is also one of the three Romanian prose poets included in *Memory Glyphs* (Twisted Spoon Press, 2009). E-mail: raduandriescu@yahoo.com

Oana Cogeanu is a junior lecturer at the English Department of Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania. She holds a Bachelor's degree in English and Romanian, a Master's degree in Cultural Studies and obtained her PhD in 2010 with a dissertation on African-American travel literature. She is currently preparing a postdoctoral study on the travel literature of American ethnic groups. Her research interests are African-American literature, travel writing, literary and cultural theory. E-mail: oa_na_co@yahoo.com

Brooke Townsley is senior lecturer in Public Service Interpreting and Translation at Middlesex University, London (UK). Specialising in legal interpreting and the training of interpreter trainers, he is programme leader for the Diploma in Public Service Interpreting and the MA courses in Conference Interpreting and Interpreter Training. E-mail: B.Townsley@mdx.ac.uk

Carmen Valero- Garcés is a professor of Translation and Interpreting at the University of Alcalá, Madrid (Spain), freelance translator and the Director of the Post Graduate Program on Public Service Interpreting and Translation. She is also responsible of the Research Group FITISPos® dedicated to training and research in public service interpreting and translation, and a founder member of Red COMUNICA (Permanent Observatory of Communication between Languages in Cultures in Spain). She is the editor of books and articles on interpreting and translating in public services, cross-cultural communication, interpreting and translating, SLA and Contrastive Linguistics. Her more recent publications are, *Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos en un mundo INTERcoNEcTado (TISP en INTERNET/ Public Service Interpreting and Translation in a Wild Wired World (PSIT in WWW), (DVD) (2011), Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos en el siglo XXI. Avanzando hacia la unidad en medio de la globalización, Crossing Borders in Community Interpreting.*

Definitions and Dilemas (C. Valero-Garcés & M. Martín eds, 2008); *Investigación y práctica en Traducción e Interpretación en los servicios públicos. Desafíos y alianzas / Research and Practice in Public Service Interpreting and Translating. Challenges and Alliances* (C. Valero-Garcés & al (eds.) 2008); *Nuevo Mapa Lingüístico y Cultural de España: Retos del Siglo XXI en Comunicación Intercultural* (C. Valero-Garcés y F. Raga eds. 2006, 2ed 2011. E-mail: carmen.valero@uah.es

Dana Anca Cehan, professor of English language and linguistics at Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, has been a member and coordinator of many research and mobility projects. She published a number of university coursebooks and guides. Her research activity focuses mainly on English language (Morphology) and the methodology of teaching English as a foreign language, including the manner in which various aspects of norm are integrated in textbooks and class routine (“On Coherence and the Metalinguistic Function of Conversational Routines,” “*I’m lovin’ it*”, “*Thank you: an analysis of the thanking strategies taught in the English classrooms in Romania*”. E-mail: acehan@uaic.ro

Nadina Cehan is a PhD student in English Linguistics at “Babeş-Bolyai” University of Cluj.

Daniela Doboş is Associate Professor at the Department of English of the Faculty of Letters, Alexandru Ioan Cuza University of Iaşi, Romania. Her research interests are English grammar and linguistics, translation and cultural studies: recently, she has authored “In the Global ‘Hood’: Slang and Hip-Hop in Present-Day Romania” in *Hip-Hop in Europe* (2012, ed. Sina Nitzsche), LIT Verlag Berlin/Münster. She has published extensively in various collections of essays, and is the author of two books on English linguistics. E-mail: dana_dobos@yahoo.com

Luminița Irinel Trașcă is a doctoral student at the Albert-Ludwig University of Freiburg, Germany. She obtained a Master in European Linguistics from the same University with a thesis on information density in written English during the 20th century. She worked as a research assistant during 2006-2009 for the project “The analyticisation of the indigenous languages of the British Isles and Ireland,” led by Prof. Dr. Hildegard L.C. Tristram, and during 2007-2009 for the project “ICE-Jamaica: Compilation of the Jamaican component of the International Corpus of English,” led by Prof. Dr. Christian Mair. She is a member of the *Research Training Group 1624/1 “Frequency effects in language”* and of the *Hermann Paul School of Linguistics*. E-mail: luminita.trasca@gmail.com

Sorina Postolea, is a teaching assistant at “Petre Andrei” University of Iași, where she teaches courses of English for students majoring in “political science”, “social work” and “psychology”. She graduated the Faculty of Letters of Alexandru Ioan Cuza University of Iași, where she specialised in translation; she also holds a Master’s degree in (English-French) Translation and Terminology. She is a doctoral student at the Doctoral School of Philological Studies of Alexandru Ioan Cuza University of Iași, where she prepares a thesis in the field of specialised translation and terminology. She has worked as a professional translator, interpreter and

proofreader, and she has published several articles in the field of translation studies. E-mail: sorinapostolea@yahoo.com

Stefan Larsson, LL.M., SM, Licentiate in Technology in Spatial Planning and PhD in Sociology of Law from Lund University. He currently holds a postdoctoral position at the Department for Sociology of Law at Lund University, and has written a number of publications on metaphor theory in relation to law and norms, such as *Metaphors and Norms – Understanding Copyright Law in a Digital Society* (2011), but also what the Internet means in terms of social and legal change, for example in relation to copyright, file sharing and online anonymity, in journals such as *New Media & Society* (2012), *Policy and Internet* (2010) and *Convergence: The International Journal of Research into New Media Technologies* (2012). He is member of the *Cybernoms research group*, participates and contributes to projects on open data as well as on cyber security, an education program on Social Innovation in a Digital Context and a project on Swedish wind power regulation. In October 2012 he received the Podgórecki Prize as an “emerging socio-legal scholar”, delivered by the Research Committee of Sociology of Law (RCSL) of the International Sociological Association. E-mail: stefan.larsson@soclaw.lu.se

Rodica Albu, professor of English Language, Linguistics and Canadian Studies at Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, has mainly studied language in its social-cultural aspects. She is the author of *Myth and Folk Elements in the Poetry of W. B. Yeats. A Romanian Perspective* (1998), *Inklings. Litera și spiritul* (2004), *Irish Studies Reader* (2004), *Using English(es)* (third edition 2005), *Revise Your English. A Freshman's Resource Book* (2005), *Terapii complementare. Glosar terminologic* (2005), *English in Canada. Representations of Language and Identity* (2006), *Canada anglofonă. Limbă și identitate* (2008). She has edited and co-authored *Migrating Memories: Central Europe in Canada* (2010) and co-authored the *Universitățile Europei medievale*, vol. 1 (2010), *Dictionary of English Discriminated Synonyms* (2006, 2008) and other volumes. Her research projects were supported by national and international grants and awards. She was President of the Romanian Chapter of CEACS (2006-2012) and is currently the secretary of the CEACS Executive Committee. E-mail: rr_albu@yahoo.co.uk